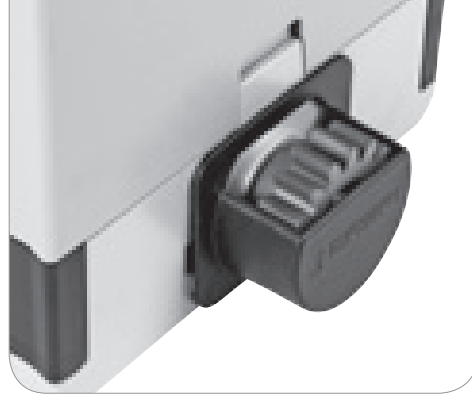




🇮🇹 CATALOGO GENERALE 🇬🇧 GENERAL CATALOGUE 🇪🇸 CATÁLOGO GENERAL 🇫🇷 CATALOGUE GÉNÉRAL

2010-2011

f o r y o u r a u t o m a t i o n





made in the future

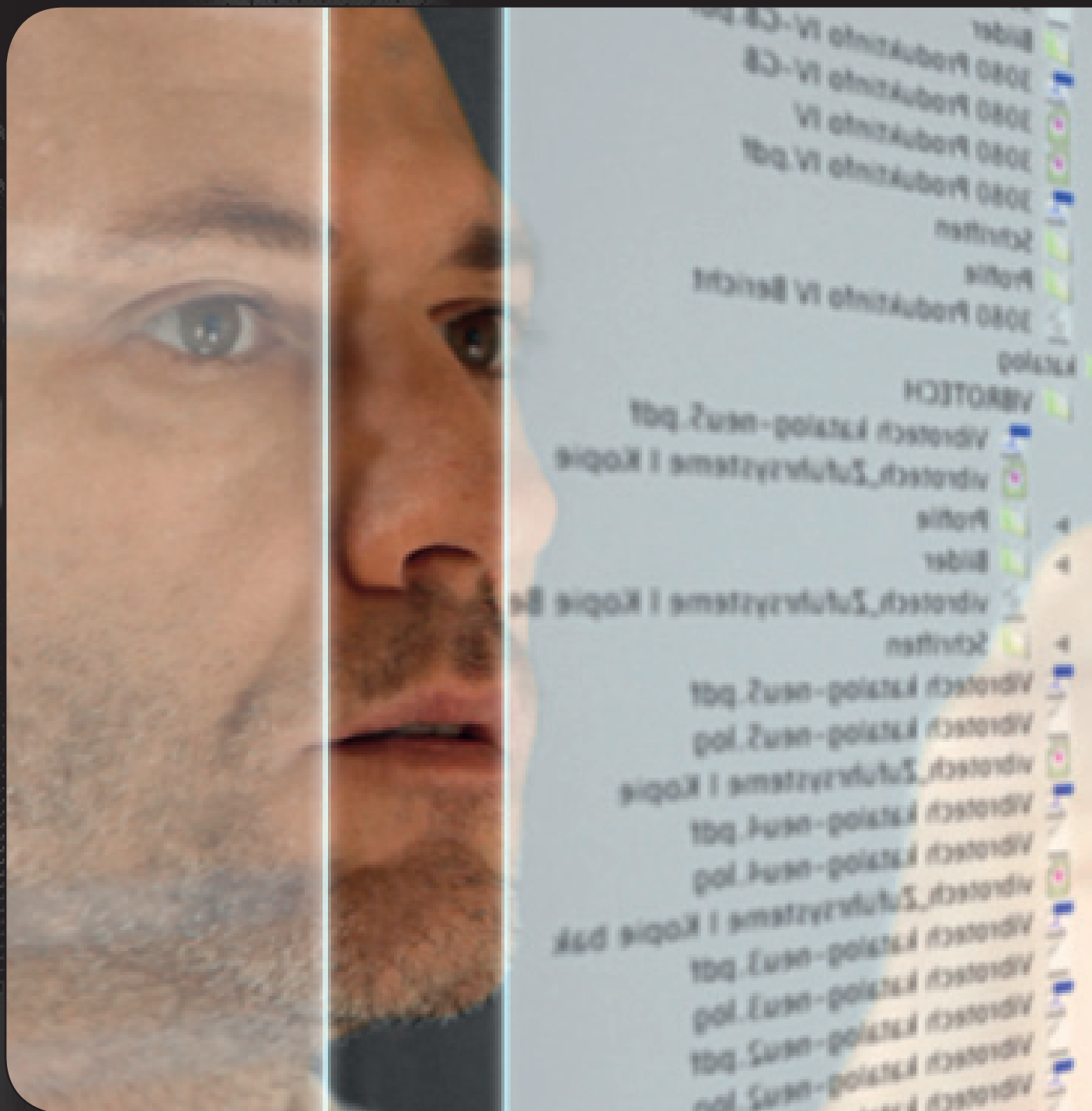
Vogliamo creare una nuova opportunità, intraprendere una nuova strada che coniughi l'idea di business a tecnologia, innovazione, affidabilità e basso impatto ambientale. Per questo abbiamo scelto di non seguire nessun sentiero **ma di crearlo.**

We want to create new opportunities, plan new ways leading to matching business with technology, innovation, reliability and low environmental impact. For this reason we have chosen not to follow any path, but **open new ones.**

Queremos crear una nueva oportunidad, emprendiendo una nueva vía que conjuga la idea de negocios junto con tecnología, innovación, fiabilidad a bajo impacto ambiental. Por eso hemos pensado de no seguir ningún sendero, **sino de crearlo.**

Nous voulons créer de nouvelles opportunités, prendre une nouvelle voie, qui combine business à technologie, innovation, fiabilité et faible impact sur l'environnement. Nous avons donc choisi de ne pas suivre n'importe quel chemin, mais de **tracer le notre.**





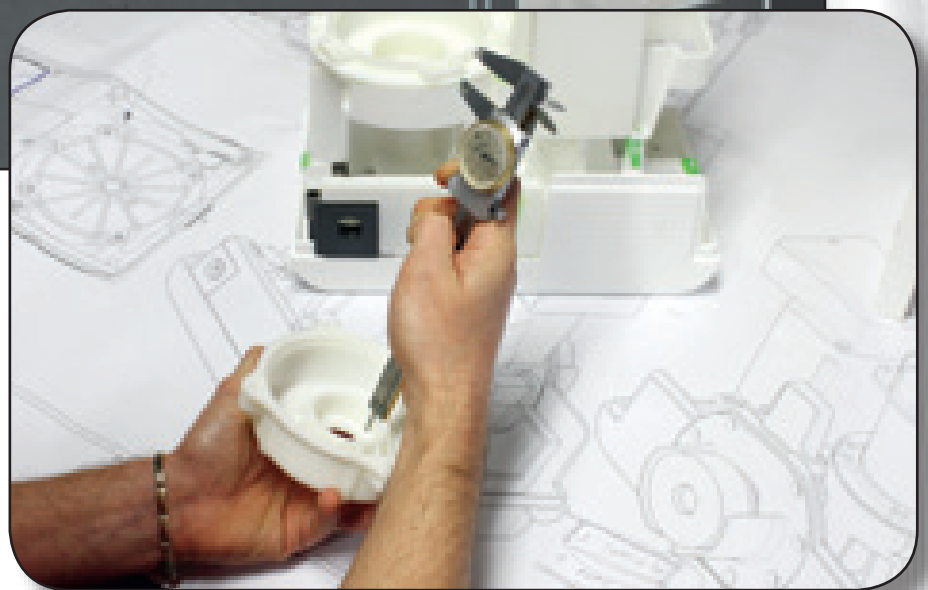
ricerca ed innovazione

Definire nuovi standard tecnologici dei nostri prodotti analizzando le reali necessità dell'utente finale e facendo lavorare i nostri automatismi nella massima sicurezza.

Research and innovation.
We set new technological standards in our products by studying the real needs of our end user and installer. We conceive our products in order to work with the highest safety.

Búsqueda e innovación.
Definiendo nuevos estándares tecnológicos de los productos, analizando las necesidades reales de los usuarios y de los instaladores. Realizando motoredutores que funcionen con la máxima seguridad.

Recherche et innovation.
Élaborer de nouveaux standards technologiques de nos produits en analysant les besoins réels du client final tout en concevons nos produits pour travailler dans la plus grande sécurité.





green power

Forza e dinamismo, tecnologia e rispetto ambientale. Per prodotti che rispettano l'uomo, si integrano nel suo ambiente e forniscano un supporto semplice ed efficace per il suo vivere quotidiano.

Power and dynamism, technology and environmental respect. We conceive products for human respect, that fit well in human environment and provide simple and effective support for everyday living.

Fuerza y dinamicidad, tecnología y cuidado del medio ambiente. Realizamos productos que respetan al hombre, que se integran en su ambiente y suministran un soporte simple y eficaz para la vida cotidiana.

Force et dynamisme, technologies et protection de l'environnement. On conçoit des produits qui respectent l'homme, qui sont intégrés dans son environnement et fournissent un support simple et efficace pour sa vie au quotidien.



MAX



MAX è un motoriduttore elettromeccanico per cancelli scorrevoli.

Gamma motori con portate
600, 800 kg.



MAX is an electromechanical gear operator for sliding gates.

Range of operators
600, 800 kg.



MAX es un motoreductor electromecánico para puertas correderas.

Gama de motores para
600, 800 kg.



MAX est un opérateur électromécanique pour portails coulissants.

Gamme de moteurs:
600 kg – 800 kg.

CE



DATI TECNICI

TECHNICAL DATA

MAX606

MAX806

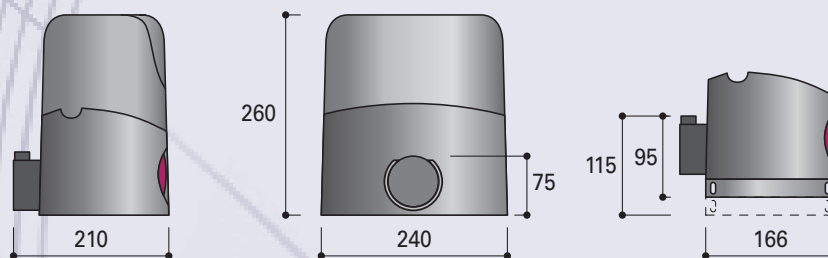
ALIMENTAZIONE GENERALE	MAIN POWER SUPPLY	230 Vac 50/60 Hz	230 Vac 50/60 Hz
ALIMENTAZIONE MOTORE	MOTOR POWER SUPPLY	230 Vac 50/60 Hz	230 Vac 50/60 Hz
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	OPERATING TEMPERATURE	-25° +70° C	-25° +70° C
PESO MAX CANCELLO	MAXIMUM GATE WEIGHT	600 KG	800 KG
SPINTA	TORQUE FORCE	450 N	780 N
POTENZA	RATED POWER	250 W	300 W
ASSORBIMENTO	ABSORBED POWER	1,1 A	1,5 A
CONDENSATORE	CAPACITOR	10 µF	16 µF
CICLI DI LAVORO	DUTY	40 %	40 %
GIRI IN USCITA	OUTPUT REVOLUTIONS	53 RPM	53 RPM
PIGNONE	PINION	Z16 M4	Z14 M4
GRADO IP	IP	44	44
PESO MOTORE	WEIGHT	10 KG	12 KG
LUBRIFICAZIONE	LUBRICATION	GRASSO • GREASE	GRASSO • GREASE

MAX606

MAX 806

300 400 500 600 700 800 900 1000 WEIGHT kg

Peso massimo dei cancelli azionabili dai motori della gamma MAX.
Maximum capacity of MAX operators.
Peso máximo de las puertas por los motores de la gama MAX.
Poids maximum des portails entraînés par les opérateurs MAX.



EPRE

Cod. MAX606 (max 600 kg)

Cod. MAX806 (max 800 kg)

Motoriduttore 230 Vac

Gear motor 230 Vac

Motoreductor 230 Vac

Opérateur 230 Vac

Cod. MAXIM6M06 (max 600 kg)

Cod. MAXIM8M06 (max 800 kg)



Motoriduttore MAX
+ centrale di comando EPRE
con ricevente 433,92 MHz
incorporata a bordo.

Gear motor MAX
+ control panel EPRE with
receiver 433,92 MHz on
board.

Motoreductor MAX
+ cuadro de maniobra EPRE
con receptor incorporado
433,92 MHz.

Opérateur MAX
+ centrale de commande EPRE
(avec récepteur incorporé
433,92 MHz).

Cod. EPRE



Centrale elettronica 230 Vac a
microprocessore per il controllo
di cancelli scorrevoli.
Con ricevente 433,92 MHz
incorporata.

Electronic control panel, 230
Vac, with microprocessor for
sliding gate control. With
receiver 433,92 MHz on board.

Cuadro de maniobra electrónico
230 Vac con microprocesor
para mandar puertas correderas
con receptor 433,92 MHz
incorporado.

Centrale électronique 230
Vac à microprocesseur pour la
gestion de portails coulissants
avec récepteur 433,92 MHz
incorporé.

Cod. CPV6



Cremagliera in nylon con
portata fino a 400 kg.
(barre da metri 1)
MINIMO 10 m.

Nylon rack
for max 400 kg gate.
(1 m lenght)
MINIMUM 10 m.

Cremallera en nylon con
capacidad de 400 kg.
(barras de 1 metro)
MINIMO 10 m.

Cremaillère en nylon
jusqu'à 400 kg.
(pièces de 1 m)
MINIMUM 10 m.

Cod. CPV10



Cremagliera in nylon con
portata fino a 800 kg.
(barre da metri 1)
MINIMO 10 m.

Nylon rack
for max 800 kg gate.
(1 m lenght)
MINIMUM 10 m.

Cremallera en nylon con
capacidad de 800 kg.
(barras de 1 metro)
MINIMO 10 m.

Cremaillère en nylon
jusqu'à 800 kg.
(pièces de 1 m)
MINIMUM 10 m.

Cod. C12



Cremagliera in ferro
30x12x1000 mm
(barre da metri 1)
MINIMO 12 m.
(con multipli di 4).

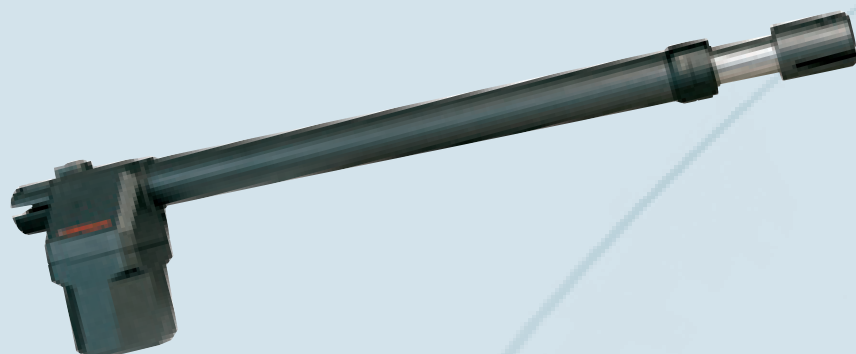
Iron rack 30x12x1000 mm
(1 m lenght)
MINIMUM 12 m
(packaging of 4 m/each).

Cremallera en hierro
30x12x1000 mm
(barras de 1 metro)
MINIMO 12 m
(multiplos de 4 m).

Cremaillère en fer
30x12x1000 mm
(pièces de 1 m)
MINIMUM 12 m.
(par multiples de 4 m).



SIMPLY



SIMPLY è un attuatore lineare elettromeccanico per l'apertura di ante battenti residenziali max 2 m.



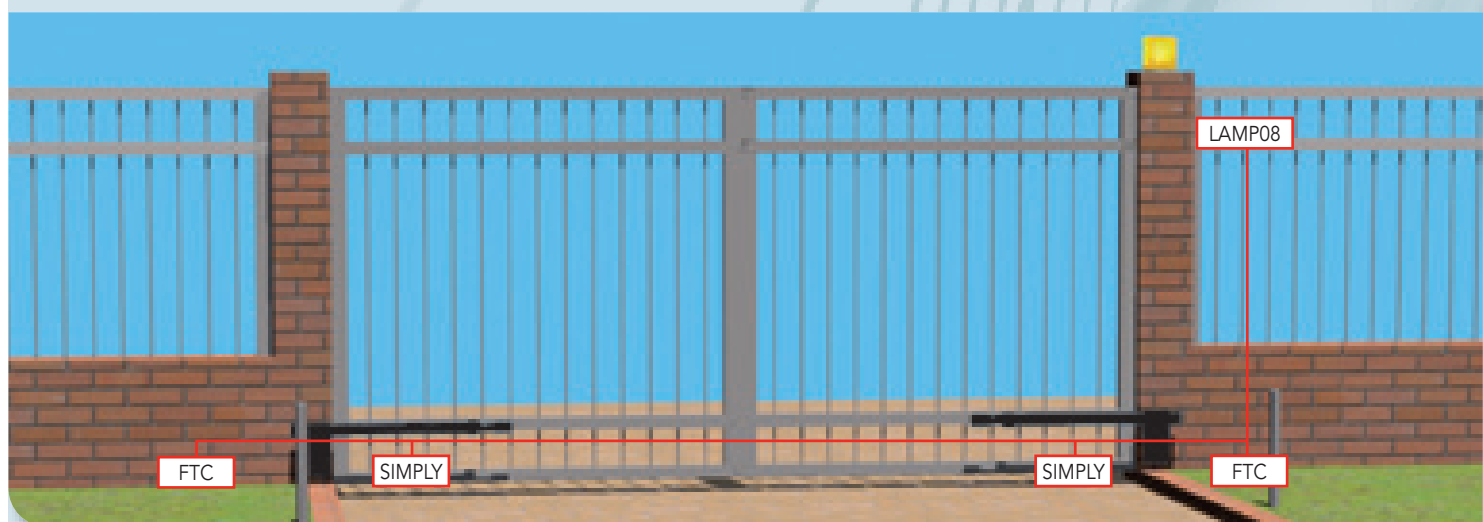
SIMPLY is an electromechanical operator for opening residential swing gates on a low residential duty max 2 m.



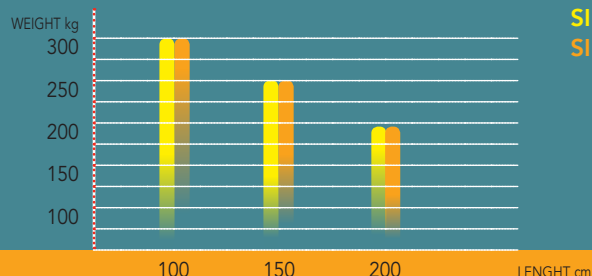
SIMPLY es un accionador electromecánico para abrir puertas de hojas de uso residencial bajo max 2 m.



SIMPLY est un opérateur linéaire électromécanique pour automatisation de vantaux battants relativement lourds d'un usage résidentiel à basse fréquence de travail max 2 m.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	SIMPLY35SX - SIMPLY35DX	SIMPLY35SX24 - SIMPLY35DX24
ALIMENTAZIONE GENERALE	MAIN POWER SUPPLY	230 V _{AC} 50/60 Hz	230 V _{AC} 50/60 Hz
ALIMENTAZIONE	MOTOR POWER SUPPLY	230 V _{AC} 50/60 Hz	24 V_{DC}
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	OPERATING TEMPERATURE	-25° +70° C	-25° +70° C
DIMENSIONE MAX ANTA	MAXIMUM GATE LENGTH	VEDERE GRAFICO • SEE GRAPH	
SPINTA	TORQUE FORCE	1600 N	1400 N
POTENZA	RATED POWER	140 W	70 W
ASSORBIMENTO	ABSORBED POWER	1,7 A	3,0 A
CONDENSATORE	CAPACITOR	8 µF	-
CICLI DI LAVORO	CYCLES PER HOUR	50 %	80 %
CORSA	USABLE STROKE	400 MM	400 MM
GRADO IP	IP	54	54
PESO MOTORE	WEIGHT	5,8 KG	6,0 KG
TEMPO DI APERTURA	OPENING TIME	19 SEC.	17 SEC.
LUBRIFICAZIONE	LUBRICATION	GRASSO • GREASE	GRASSO • GREASE



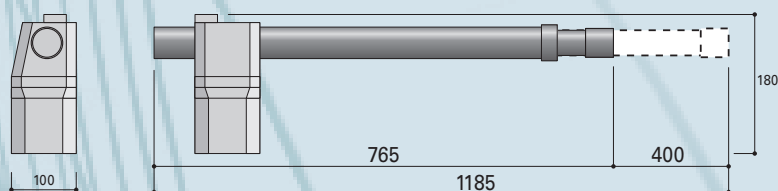
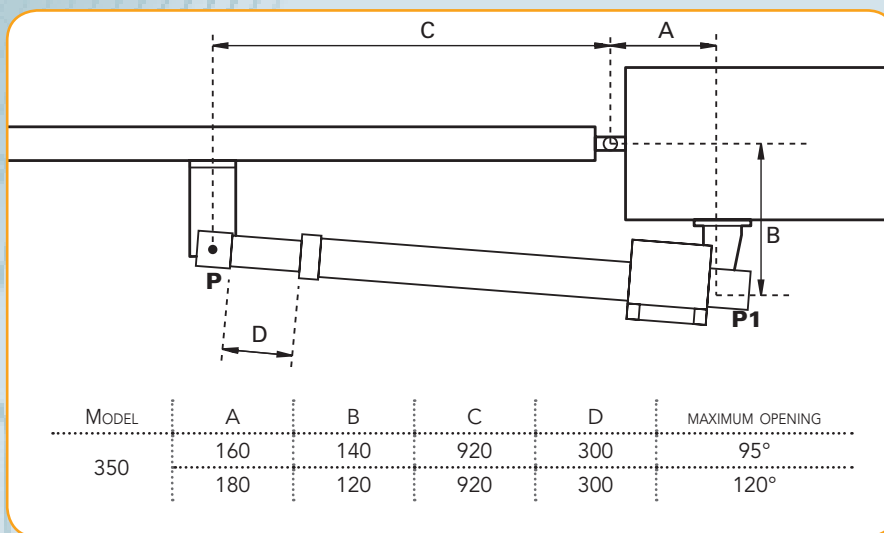
SIMPLY SIMPLY24

Dimensioni massime dell'anta rispetto al peso dei cancelli azionabili della gamma SIMPLY.

Maximum leaf dimensions for SIMPLY operators.

Tamaño máximo de la hoja accionable por los motores de la gama SIMPLY.

Dimensions maximum du vantail.



LAMP08



E-SOFT / E-SOFTRC



GIGA3ERX433 / GIGA3ERXRC



FTC



ZERO2

Cod. **SIMPLY35DX** (Right side)



Attuatore elettromeccanico
230 Vac versione destra.

Electromechanical operator
230 Vac right version.

Batiente electromecánico
230 Vac versión derecha.

Opérateur électromécanique
230 Vac version droite.

Cod. **SIMPLY35SX** (Left side)



Attuatore elettromeccanico
230 Vac versione sinistra.

Electromechanical operator
230 Vac left version.

Batiente electromecánico
230 Vac versión izquierda.

Opérateur électromécanique
230 Vac version gauche.

Cod. **SIMPLY35DX24** (Right side)



Attuatore elettromeccanico
24 Vdc versione destra.

Electromechanical operator
24 Vdc right version.

Batiente electromecánico
24 Vdc versión derecha.

Opérateur électromécanique
24 Vdc version droite.

Cod. **SIMPLY35SX24** (Left side)



Attuatore elettromeccanico
24 Vdc versione sinistra.

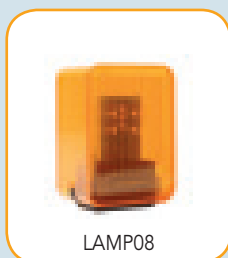
Electromechanical operator
24 Vdc left version.

Batiente electromecánico
24 Vdc versión izquierda.

Opérateur électromécanique
24 Vdc version gauche.



SIMPLY



LAMP08



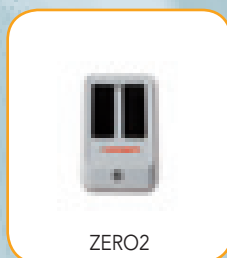
E-SOFT / E-SOFTRC



GIGA3ERX433 / GIGA3ERXRC



FTC



ZERO2

Cod. EUROKITSIMPLY35



 2 attuatori SIMPLY 230 Vac
+ 1 centrale
E-SOFT/ E-SOFTRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 con antenna.

 2 operators SIMPLY 230 Vac
+ 1 control panel
E-SOFT/ E-SOFTRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 with antenna.

 2 operadores SIMPLY 230 Vac
+ 1 cuadro de maniobra
E-SOFT/ E-SOFTRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 con antena.

 2 opérateurs SIMPLY 230 Vac
+ 1 centrale de commande
E-SOFT/ E-SOFTRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 avec antenne.

Cod. EUROKITSIMPLY24



 2 attuatori SIMPLY 24 Vdc
+ 1 centrale
GIGA3ERX433/GIGA3ERXRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 con antenna.

 2 operators SIMPLY 24 Vdc
+ 1 control panel
GIGA3ERX433/GIGA3ERXRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 with antenna.

 2 operadores SIMPLY 24 Vdc
+ 1 cuadro de maniobra
GIGA3ERX433/GIGA3ERXRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 con antena.

 2 opérateurs SIMPLY 24 Vdc
+ 1 centrale de commande
GIGA3ERX433/GIGA3ERXRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 avec antenne.

Cod. E-SOFT / E-SOFTRC (Control panel RC for rolling code transmitter)



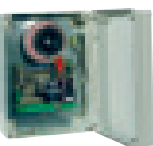
 Centrale elettronica 230 Vac
a microprocessore per il
controllo di cancelli a 2 ante
con ricevitore incorporato a
433,92 MHz adatta per motori
con o senza frizione.
**Rallentamenti apertura/
chiusura regolabili.**

 Control panel 230 Vac with
microprocessor for the control
of swing gates, suitable for
operators with or without
clutch with box, receiver
433, 92 MHz incorporated.
**Adjustable slowing down
feature on opening/closing.**

 Cuadro de maniobra 230
Vac con microprocessor para
mandar puertas de 2 hojas con
receptor incorporado
de 433,92 MHz.
**Paro suave ajustable en
apertura/cierre.**

 Centrale de commande 230
Vac à microprocesseur pour la
gestion de portails à battants
avec récepteur incorporé
à 433,92 MHz pour des
moteurs avec ou sans
embrayage.
**Ralentissements réglables
ouverture/fermeture.**

Cod. GIGA3ERX433 / GIGA3ERXRC (Control panel RC for rolling code transmitter)



 Centrale elettronica 24 Vdc a
microprocessore per il controllo
di cancelli ad anta.
Con ricevente a 433,92 MHz
incorporata + trasformatore.
**Rallentamenti apertura/
chiusura regolabili.**

 Electronic control panel, 24 Vdc,
with microprocessor for swing
gate control.
With receiver 433, 92 MHz on
board + transformer.
**Adjustable slowing down
feature on opening/closing.**

 Cuadro de maniobra 24 Vdc
para mandar puertas de 1 o 2
hojas con receptor incorporado
de 433,92 MHz y transformador
incluido.
**Paro suave ajustable en
apertura/cierre.**

 Centrale de commande 24
Vdc à microprocesseur pour la
gestion de portails à battants
avec récepteur incorporé
à 433,92 MHz et transformateur.
**Ralentissements réglables
ouverture/fermeture.**

Cod. ELE12



 Elettroserratura 12 Vdc 2 ante.

 Electro lock 12 Vdc
2 leaves.

 Electrocerradura vertical en 12
Vdc para 2 hojas.

 Electroserrure verticale 12 Vdc
pour 2 vantaux.

Cod. ELET12



 Elettroserratura orizzontale
12 Vdc 1 anta.

 Horizontal Electro lock 12 Vdc
1 leaf.

 Electrocerradura horizontal en
12 Vdc para una hoja.

 Electroserrure horizontale 12
Vdc pour 1 vantail.



ZERO2RC

Cod. KITBAT



 2x12Vdc batterie ricaricabili
2,1 Ah.

 2x12Vdc rechargeable
batteries 2,1 Ah.

 2x12Vdc baterias recargables
2,1 Ah.

 2x12 Vdc batteries
rechargeables 2,1 Ah.

Cod. CABAT



 Carica batterie per centraline
24 Vdc.

 Battery charge card for control
panels 24 Vdc.

 Conector por cargar las baterias
24 Vdc.

 Chargeur de batterie pour
centrales 24Vdc.

Cod. CARATT



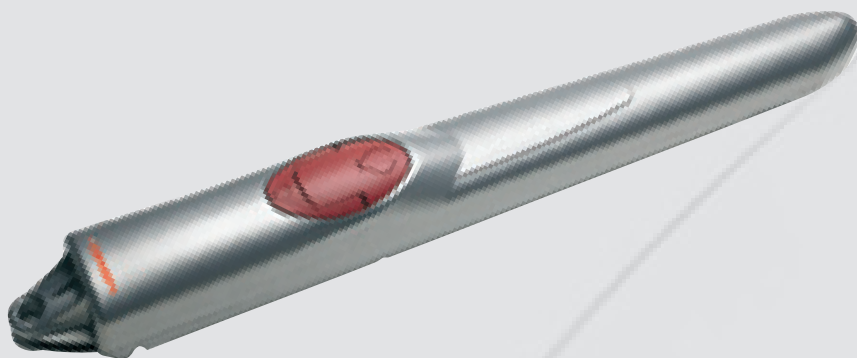
 Cartello di sicurezza.

 Warning sign.

 Placa indicadora puerta
automatizada.

 Panneau de signalisation.

EPO



EPO è un attuatore elettromeccanico per cancelli a battente max 3 m.



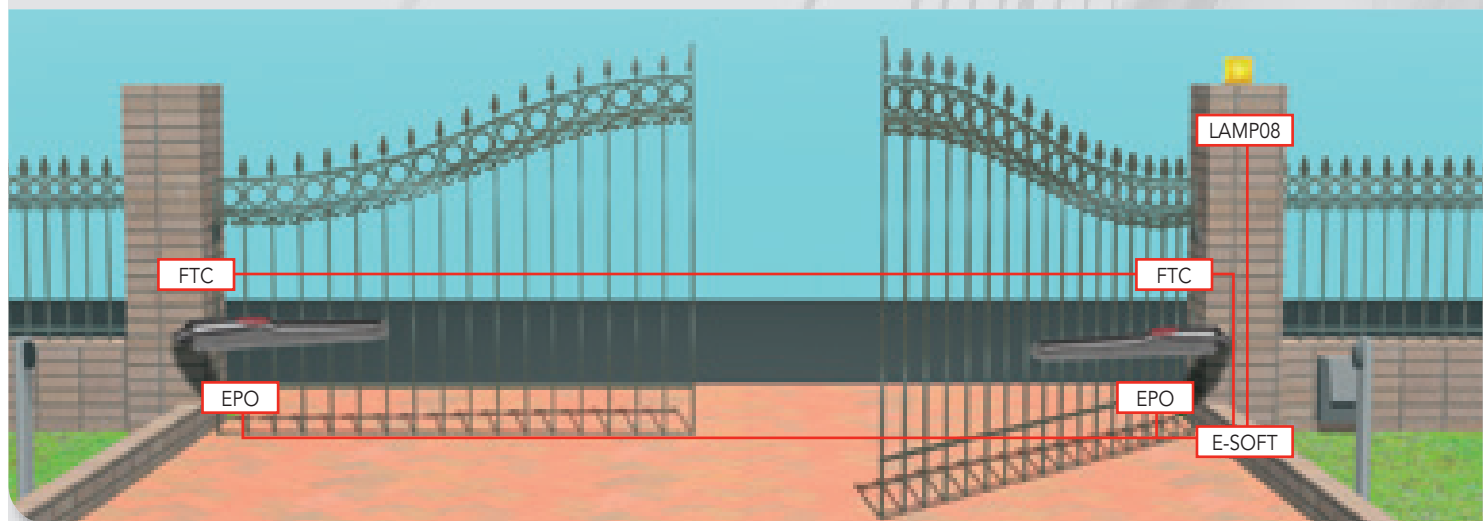
EPO is a strong and reliable electromechanical operator for swing gates max 3 m.



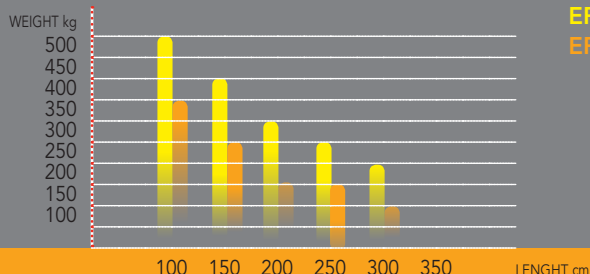
EPO es un operador electromecánico para puertas de hojas max 3 m.



EPO est un opérateur électromécanique pour portails battants max 3 m.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	EPO9220V	EPO24FINMECC
ALIMENTAZIONE GENERALE	MAIN POWER SUPPLY	230 V _{AC} 50/60 Hz	230 V _{AC} 50/60 Hz
ALIMENTAZIONE	MOTOR POWER SUPPLY	230 V _{AC} 50/60 Hz	24 V_{DC}
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	OPERATING TEMPERATURE	-25° +70° C	-25° +70° C
DIMENSIONE MAX ANTA	MAXIMUM GATE LENGTH	VEDERE GRAFICO • SEE GRAPH	
SPINTA	TORQUE FORCE	2000 N	1500 N
POTENZA	RATED POWER	230 W	70 W
ASSORBIMENTO	ABSORBED POWER	0,8 A	3,0 A
CONDENSATORE	CAPACITOR	8 µf	-
CICLI DI LAVORO	DUTY	55 %	80 %
CORSA	USABLE STROKE	385 MM	385 MM
GRADO IP	IP	54	54
PESO MOTORE	WEIGHT	10 KG	12 KG
TEMPO DI APERTURA	OPENING TIME	18 SEC	18 SEC
LUBRIFICAZIONE	LUBRICATION	GRASSO • GREASE	GRASSO • GREASE



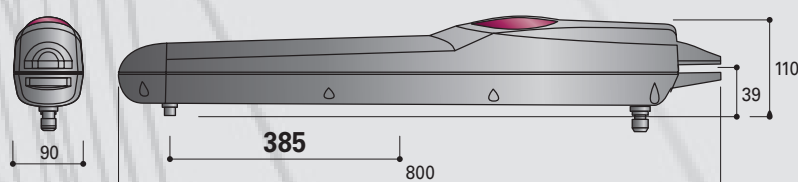
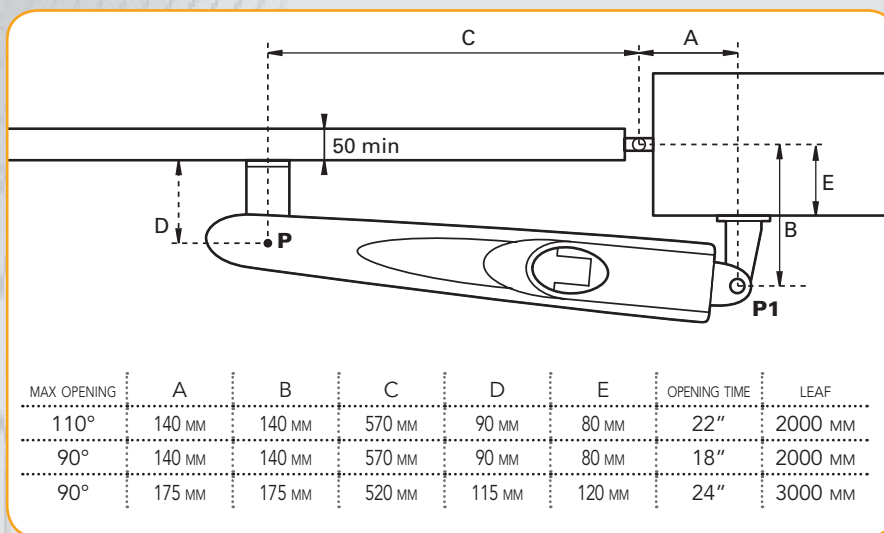
**EPO
EPO 24**

Dimensioni massime dell'anta rispetto al peso dei cancelli azionabili della gamma EPO.

Maximum leaf dimensions for EPO operators.

Tamaño máximo de la hoja accionable por los motores de la gama EPO.

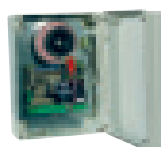
Dimensions maximum du vantail.



LAMP08



E-SOFT / E-SOFTRC



GIGA3ERX433 / GIGA3ERXRC



FTC



ZERO2

Cod. EPO9220V



Attuatore irreversibile 900 giri con sblocco di emergenza.

Irreversible operator 900 revolutions with emergency release.

Operador electromecánico irreversible 900 revoluciones con desbloqueo de emergencia.

Opérateur irréversible 900 tours avec déverrouillage d'urgence.

Cod. EPO9FINMECC



Attuatore irreversibile 900 giri con sblocco di emergenza + 2 finecorsa meccanici apertura/chiusura

Irreversible operator 900 revolutions with emergency release + 2 mechanical stoppers opening/closing

Operador electromecánico irreversible 900 revoluciones con desbloqueo de emergencia + 2 finales de carrera mecánicos apertura/cierre

Opérateur irréversible 900 tours avec déverrouillage d'urgence + 2 fins de course mécaniques ouverture/fermeture

Cod. EPO24FINMECC

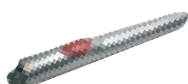


Attuatore irreversibile 24 Vdc con sblocco di emergenza. Con fermi meccanici. + 2 finecorsa meccanici apertura/chiusura

Irreversible operator 24 Vdc with emergency release. With mechanical stoppers. + 2 mechanical stoppers opening/closing

Operador electromecánico en 24 Vdc con topes mecánicos. + 2 finales de carrera mecánicos apertura/cierre

Opérateur irréversible 24 Vdc avec déverrouillage d'urgence. Avec fins de course mécaniques. + 2 fins de course mécaniques ouverture/fermeture



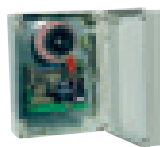
EPO



LAMP08



E-SOFT / E-SOFTRC



GIGA3ERX433 / GIGA3ERXRC



FTC



ZERO2

Cod. EUROKITEPO9

Cod. EUROKITEPO9RC (Rolling code system)

Cod. EUROKITEPO9FM (with mechanical stoppers)

Cod. EUROKITEPO9FMRC (Rolling code system with mechanical stoppers)



2 attuatori EPO
+ 1 centrale
E-SOFT/ E-SOFTRC
+ 2 ZERO2 / ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 con antenna.

2 operators EPO
+ 1 control panel
E-SOFT/ E-SOFTRC
+ 2 ZERO2 / ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 with antenna.

2 operadores EPO
+ 1 cuadro de maniobra
E-SOFT/ E-SOFTRC
+ 2 ZERO2 / ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 con antena.

2 opérateurs EPO
+ 1 centrale de commande
E-SOFT/ E-SOFTRC
+ 2 ZERO2 / ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 avec antenne.

Cod. SUPEREPO24FM (with mechanical stoppers)



2 attuatori EPO24FINMECC
+ 1 centrale
GIGA3ERX433/GIGA3ERXRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 con antenna.

2 operators EPO24FINMECC
+ 1 control panel
GIGA3ERX433/GIGA3ERXRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 with antenna.

2 operadores EPO24FINMECC
+ 1 cuadro de maniobra
GIGA3ERX433/GIGA3ERXRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 con antena.

2 opérateurs EPO24FINMECC
+ 1 centrale de commande
GIGA3ERX433/GIGA3ERXRC
+ 2 ZERO2/ZERO2RC
+ 1 FTC
+ 1 LAMP08 avec antenne.

Cod. E-SOFT / E-SOFTRC (Control panel RC for rolling code transmitter)



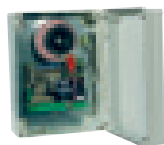
Centrale elettronica 230 Vac
a microprocessore per il
controllo di cancelli a 2 ante
con ricevitore incorporato a
433,92 MHz adatta per motori
con o senza frizione.
**Rallentamenti apertura/
chiusura regolabili.**

Control panel 230 Vac with
microprocessor for the control
of swing gates, suitable for
operators with or without
clutch with box, receiver
433, 92 MHz incorporated.
**Adjustable slowing down
feature on opening/closing.**

Cuadro de maniobra 230
Vac con microprocesador para
mandar puertas de 2 hojas con
receptor incorporado
de 433,92 MHz.
**Paro suave ajustable en
apertura/cierre.**

Centrale de commande 230
Vac à microprocesseur pour la
gestion de portails à battants
avec récepteur incorporé
à 433,92 MHz pour des
moteurs avec ou sans
embrayage.
**Ralentissements réglables
ouverture/fermeture.**

Cod. GIGA3ERX433 / GIGA3ERXRC (Control panel RC for rolling code transmitter)



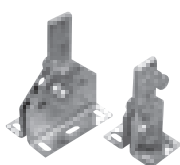
Centrale elettronica 24 Vdc a
microprocessore per il controllo
di cancelli ad anta.
Con ricevente a 433,92 MHz
incorporata + trasformatore.
**Rallentamenti apertura/
chiusura regolabili.**

Electronic control panel, 24 Vdc,
with microprocessor for swing
gate control.
With receiver 433, 92 MHz on
board + transformer.
**Adjustable slowing down
feature on opening/closing.**

Cuadro de maniobra 24 Vdc
para mandar puertas de 1 o 2
hojas con receptor incorporado
de 433,92 MHz y transformador
incluido.
**Paro suave ajustable en
apertura/cierre.**

Centrale de commande 24
Vdc à microprocesseur pour la
gestion de portails à battants
avec récepteur incorporé
à 433,92 MHz et transformateur.
**Ralentissements réglables
ouverture/fermeture.**

Cod. STAFFESMONEPO



Kit staffe regolabili anteriori e
posteriori per 1 motore.

Adjustable front and pillar
brackets. For 1 motor.

Soportes ajustables por 1
motor EPO.

Pattes de fixation réglables
pour 1 moteur EPO.



ZERO2RC

Cod. **ELET12**



Elettroserratura orizzontale 12 Vdc 1 anta.

Horizontal Electro lock 12 Vdc 1 leaf.

Electrocerradura horizontal en 12 Vdc para una hoja.

Electroserreure horizontale 12 Vdc pour 1 vantail

Cod. **ELE12**



Elettroserratura 12 Vdc 2 ante.

Electro lock 12 Vdc 2 leaves.

Electrocerradura vertical en 12 Vdc para 2 hojas.

Electroserreure verticale 12 Vdc pour 2 vantaux.

Cod. **KITBAT**



2x12 Vdc batterie ricaricabili 2,1 Ah.

2x12 Vdc rechargeable batteries 2,1 Ah.

2x12 Vdc baterías recargables 2,1 Ah.

2x12 Vdc batteries rechargeables 2,1 Ah.

Cod. **CABAT**



Carica batterie per centraline 24 Vdc.

Battery charge card for control panels 24 Vdc.

Conector por cargar las baterías 24 Vdc.

Chargeur de batterie pour centrales 24Vdc.

Cod. **CARATT**



Cartello di sicurezza.

Warning sign.

Placa indicadora puerta automatizada.

Panneau de signalisation.



YES80



YES80 è un motoriduttore per porte sezionali ad uso residenziale, con luce di cortesia interna a led.



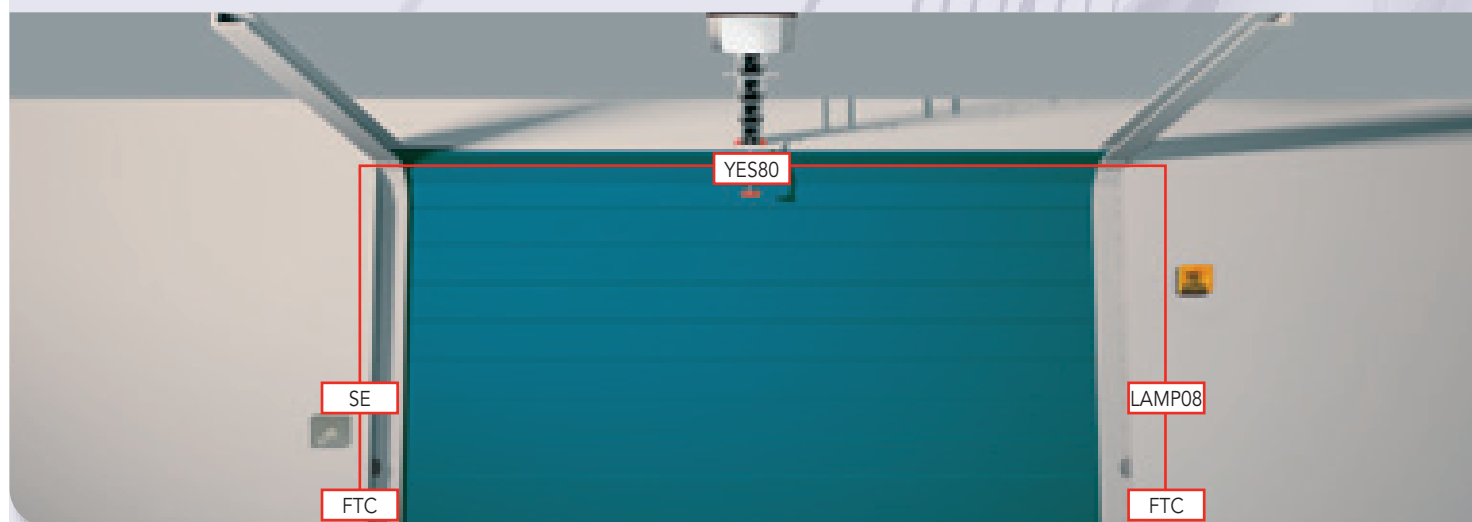
YES80 is an operator to open residential sectional door, with led internal service light.



YES80 es un motoreductor para puertas seccionales de uso residencial con luz de servicio a led integrada.



YES80 est un opérateur sectionnelle pour un usage résidentiel, avec lumière de courtoisie interne à led.



DATI TECNICI

TECHNICAL DATA

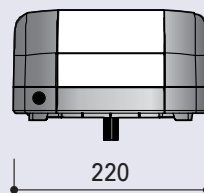
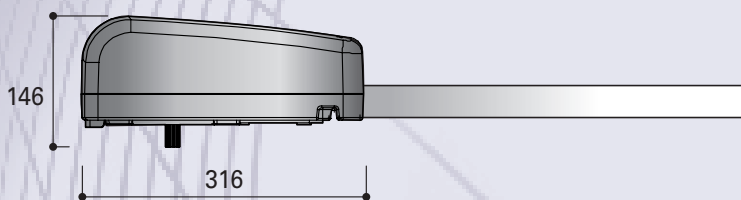
YES80

ALIMENTAZIONE GENERALE	MAIN POWER SUPPLY	230 V _{AC} 50/60 Hz
ALIMENTAZIONE	MOTOR POWER SUPPLY	24 V _{DC}
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	OPERATING TEMPERATURE	-25° +70° C
DIMENSIONE MAX PORTA	MAXIMUM DOOR SIZE	VEDERE GRAFICO • SEE GRAPH
SPINTA	TORQUE FORCE	800 N • 80 KG
POTENZA	RATED POWER	90 W
ASSORBIMENTO	ABSORBED POWER	3,5 A
CONDENSATORE	CAPACITOR	-
CICLI DI LAVORO	CYCLES PER HOUR	80 %
CORSA	USABLE STROKE	2400 MM
GRADO IP	IP	30
PESO MOTORE	WEIGHT	9 KG

YES80
(max 80 kg)

3 4 5 7 8 9 10 11 m²

Dimensioni massime della porta garage azionabile dai motori YES80 .
Maximum door's dimensions for YES80 opertors.
Tamaño máximo de la hoja accionable por los motores de la gama YES80.
Dimensions maximum de la porte.



Cod. YES80



Motore per porte sezionali con centrale, carica batterie e ricevente 433,92 MHz incorporata. Controllo della posizione ed encoder. Programmazione semplice con 4 tasti. Luce di cortesia a Led.

Sectional doors motor with control panel and radio receiver 433,92 MHz on board and batteries charger. Movement of the door controlled the encoder and easy programming made by 4 buttons. Led courtesy light.

Motor para puertas seccionales con cuadro de maniobra, receptor 433,92 MHz y carga baterías incorporados. Chequeo de la posición por encoder y programación simple con 4 teclas. Luz de servicio con led.

Moteur pour portes sectionnelles avec centrale de commande, charge batteries et récepteur 433,92 MHz incorporé. Contrôle de la position garanti par encodeur. Programmation simple par 4 poussoirs. Lumière de courtoisie par DEL.

Cod. GYESF



Guida 3 m assemblata in ferro con accessori.

3 m assembled steel rail with accessories.

Guía 3 mts. assemblada en acero con accesorios.

Rail 3 m en acier assemblé avec accessoires.

Cod. KITPRO1MTYESF



Kit profilo 1 mt supplementare. Kit 1mt additional profile.

Kit guía de 1 mt adicional.

Kit coulisseau supplémentaire de 1 mt.

Cod. SIGILERXATI



Centrale elettronica 24 Vdc a microprocessore adatta a comandare porte sezionali, basculanti. Con ricevente incorporata e caricabatterie integrato.

Control panel 24 Vdc with microprocessor for the control of sectional, counterbalanced and springs balanced garage doors. With receiver on board.

Cuadro de maniobra electrónico 24 Vdc con microprocesor para mandar puertas seccionales, basculantes de muelles, basculantes contrapesadas. Con receptor incorporado.

Centrale électronique 24 Vdc avec microprocesseur indiquée pour la gestion de portes sectionnelles, basculantes à ressorts, basculantes à contrepoids. Avec récepteur incorporé.

Cod. SEYF



Sblocco esterno YES80.

External release system for YES80.

Desbloqueo exterior YES80.

Déverrouillage extérieur YES80.

Cod. SEMPLICEFILO



Serratura per sblocco.

Lock for the external releasing system.

Cerradura exterior para el desbloqueo manual.

Serrure pour déverrouillage.

Cod. BAC



Braccio adattatore per porte basculanti a contrappesi.

Adapter arm for counterbalanced garage doors.

Brazo para puertas basculantes contrapesadas.

Bras adaptateur pour portes basculantes à contrepoids.

JENNY



JENNY è un motoriduttore elettromeccanico per porte basculanti contrappesate potente e silenzioso.

Dimensione massima porta: 10 m².



JENNY is a powerful and silent running electromechanical operator for residential projecting and non-projecting up-and-over garage doors. Maximum door's dimensions: 10 m².



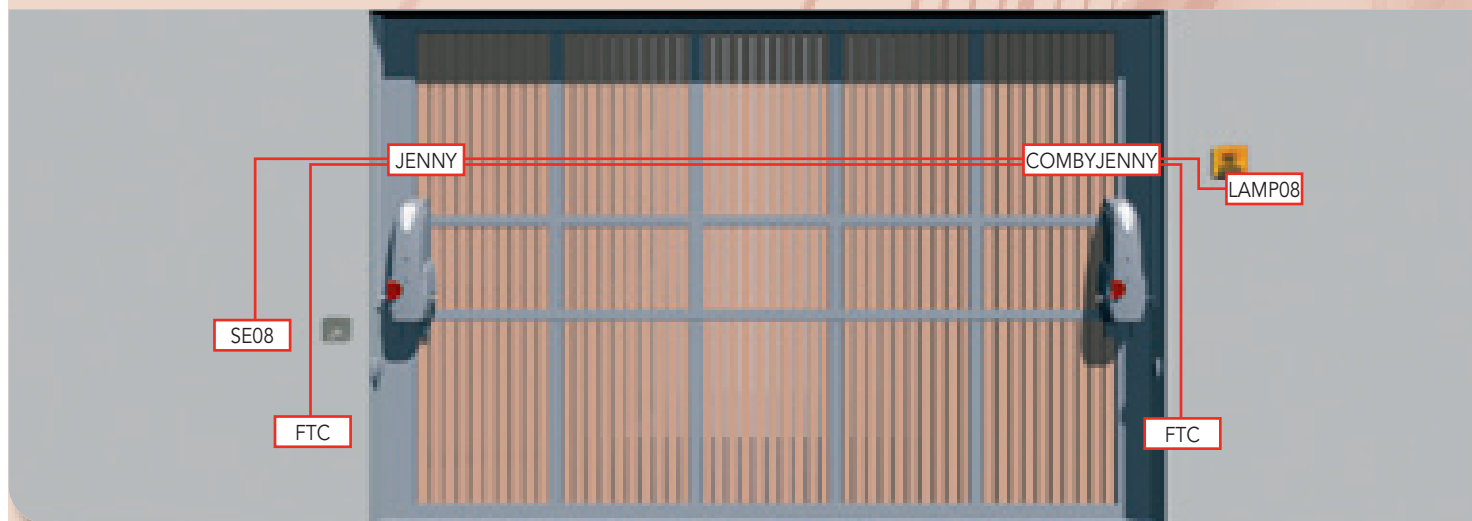
JENNY es un motoreductor electromecánico para puertas basculantes contrapesadas fuerte y silencioso.

Máximo tamaño de la puerta: 10 m².

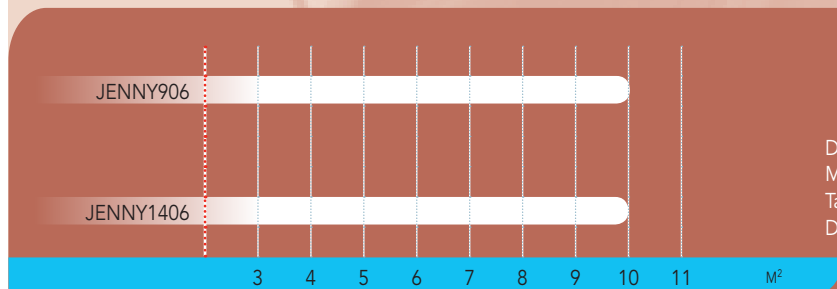


JENNY est un opérateur électromécanique puissant et silencieux pour portes résidentielles basculantes à contrepoids.

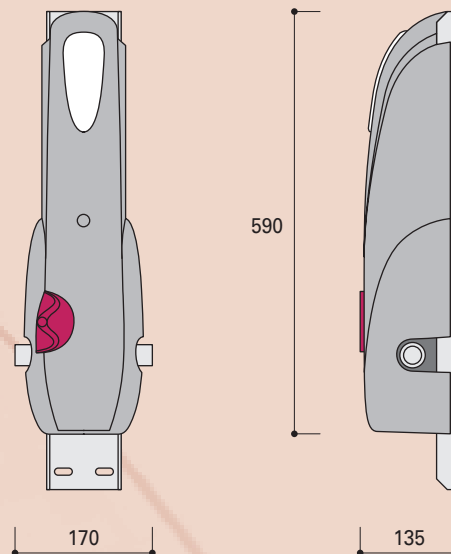
Dimensions maximum de la porte: 10 m².



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	JENNY906	JENNY1406
ALIMENTAZIONE GENERALE	MAIN POWER SUPPLY	230 V _{AC} 50/60 Hz	230 V _{AC} 50/60 Hz
ALIMENTAZIONE	MOTOR POWER SUPPLY	230 V _{AC} 50/60 Hz	230 V _{AC} 50/60 Hz
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	OPERATING TEMPERATURE	-25° +70° C	-25° +70° C
DIMENSIONE MAX PORTA	MAXIMUM DOOR SIZE	VEDERE GRAFICO • SEE GRAPH	
SPINTA	TORQUE FORCE	480 Nm	480 Nm
POTENZA	RATED POWER	200 W	200 W
ASSORBIMENTO	ABSORBED POWER	1,0 A	1,2 A
CONDENSATORE	CAPACITOR	10 µF	10 µF
CICLI DI LAVORO	CYCLES PER HOUR	45 %	45 %
GIRI USCITA	OUTPUT REVOLUTIONS	1,7 G/MIN	2,0 G/MIN
GRADO IP	IP	30	30
PESO MOTORE	WEIGHT	13 KG	13 KG
LUBRIFICAZIONE	LUBRICATION	GRASSO PERMANENTE • PERMANENT GREASING	



Dimensioni massime della porta garage azionabile dai motori JENNY .
Maximum door's dimensions for JENNY operators.
Tamaño máximo de la hoja accionable por los motores de la gama JENNY.
Dimensions maximum de la porte.



MACH 2E



FINEC PLUS

Cod. **JENNY906** (900 rpm)

Cod. **JENNY1406** (1400 rpm)



Motoriduttore per porte basculanti contrappesate fino a 10 m².

Gear motor for counter balanced garage doors up to 10 m².

Motoreductor para puertas basculantes contrapesadas hasta a 10 m².

Opérateur pour portes basculantes à contrepoids jusqu'à 10 m².

Cod. **COMBYJENNY906** (900 rpm)

Cod. **COMBYJENNY1406** (1400 rpm)



Motoriduttore JENNY + 1 centrale di comando MACH 2E a bordo.

Gear motor JENNY + 1 control panel MACH 2E on board.

Motoreductor JENNY + 1 cuadro de maniobra MACH 2E incorporado.

Opérateur JENNY + 1 centrale de commande MACH 2E à bord.

Cod. **COMBYJENNY9FC06** (900 rpm)

Cod. **COMBYJENNY14FC06** (1400 rpm)



Motoriduttore JENNY + 1 centrale di comando MACH 2E a bordo + finecorsa.

Gear motor JENNY + 1 control panel MACH 2E on board + electromechanical limit switches.

Motoreductor JENNY + 1 cuadro de maniobra MACH 2E incorporado + finales de carrera.

Opérateur JENNY + 1 centrale de commande MACH 2E à bord + fins de course.

Cod. **MACH2E**



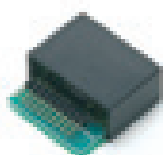
Centrale elettronica 230 Vac a microprocessore adatta a comandare porte basculanti.

Control panel 230 Vac with microprocessor for the control of overhead garage door.

Cuadro de maniobra electrónico 230 Vac con microprocesor para mandar puertas basculantes.

Centrale électronique 230 Vac à microprocesseur indiquée pour la gestion de portes basculantes.

Cod. **UDS**



Modulo antischiacciamento adatto per MACH 2E. Il motore inverte la marcia di 10 cm quando un ostacolo impedisce il movimento.

Anti-crushing module suitable for MACH 2E. It allows the gate to invert the stroke 10 cm, when an obstacle stops its movement.

Módulo antiplastamiento para los cuadros MACH 2E. El motor invierte la carrera de 10 cm. cuando un obstáculo para el movimiento de la puerta.

Module antiécrasement indiqué pour MACH 2E. Le moteur inverse la marche de 10 cm. alors qu' un obstacle empêche le mouvement du portail.

Cod. FINEC PLUS



Kit 2 finecorsa da montare.

Kit 2 electromechanical limit switches to be installed.

Kit 2 finales de carrera para instalar.

Kit 2 fins de course à assembler.

Cod. TB1500 (L 1500 mm)

Cod. TB2000 (L 2000 mm)



Coppia di tubi zincati con boccola, completi di staffe di supporto.

Pair of pipes with welding bushes and supports.

1 par de tubos galvanizados con casquillos y soportes.

Paire de tubes zingués avec bagues et pattes de support.

Cod. KITTB1500 (L 1500 mm)

Cod. KITTB2000 (L 2000 mm)



2 tubi con boccola + 2 bracci diritti zincati (bdz) e staffe di supporto.

Pair of pipes with welding bushes + 2 galvanized straight arms (bdz) and supports.

2 tubos con casquillo + 2 brazos rectos galvanizados (bdz) y soportes.

Paire de tubes avec bagues + 2 bras droits zingués (bdz) et pattes de support.

Cod. BCZ



Coppia di bracci curvi zincati completi di staffe di supporto.

Pair of bowed galvanized arms with supports.

1 par de brazos curvos galvanizados con soportes.

Paire de bras courbés télescopiques zingués avec pattes de support.

Cod. BCZB



Coppia di bracci curvi zincati con boccola completi di staffe di supporto.

Pair of bowed galvanized arms with welding bushes and supports.

1 par de brazos curvos galvanizados con casquillo y soportes.

Paire de bras courbés télescopiques zingués avec bagues et pattes de support.

Cod. BDZ



Coppia di bracci diritti zincati completi di staffe di supporto.

Pair of galvanized straight arms with supports.

1 par de brazos rectos galvanizados con soportes.

Paire de bras droits télescopiques zingués avec pattes de support.

Cod. BDZB



Coppia di bracci diritti zincati con boccola, completi di staffe di supporto.

Pair of galvanized straight arms with welding bushes and supports.

1 par de brazos rectos galvanizados con casquillos y soportes.

Paire de bras droits télescopiques zingués avec bagues et pattes de support.

Cod. L650A (L 650 mm)

Cod. L1300A (L 1300 mm)

Cod. L1900A (L 1900 mm)



Lamierone.

Motor sheet support.

Soporte del motor.

Longerons tôles.

Cod. SEMPLICEFILO



Serratura per sblocco.

Lock for the external releasing system.

Cerradura exterior para el desbloqueo manual.

Serrure pour déverrouillage.

Cod. **11090063**



 Boccola.

 Bush.

 Casquillo.

 Bague canellé.

Cod. **CARATT**



 Cartello di sicurezza.

 Warning sign.

 Placa indicadora puerta automatizada.

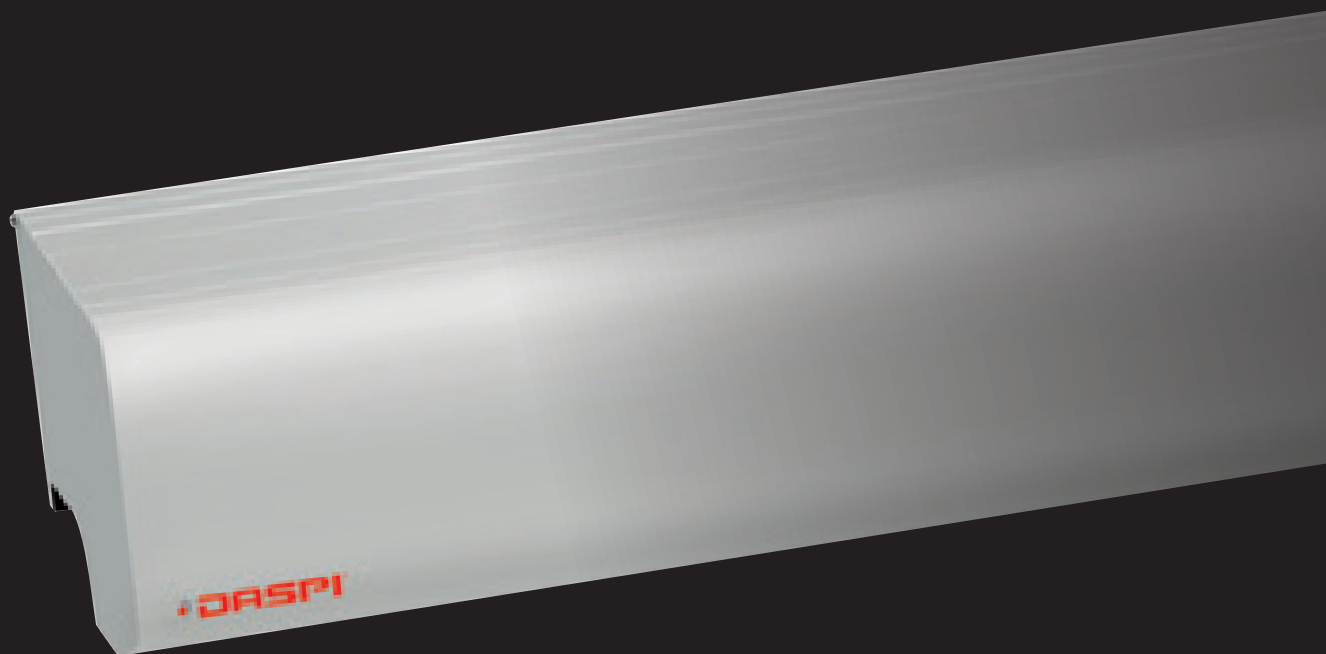
 Panneau de signalisation.

Per vedere la gamma di accessori vai a pagina 84.

For accessory range go to page 84.

Para los accesorios ver pagina 84.

Pour les accessoires voir à page 84.



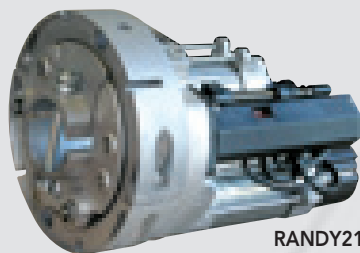
RANDY



RANDY15F



RANDY252F



RANDY212F



Motoriduttore elettromeccanico per serrande bilanciate fino a 350 kg di sollevamento. Curato nei minimi particolari, Randy dispone di finecorsa automatico intelligente.



Electromechanical gear motor for lifting balanced rolling shutters up to 350 kg. Designed with attention to fine detail, Randy has an automatic, intelligent limit switch.



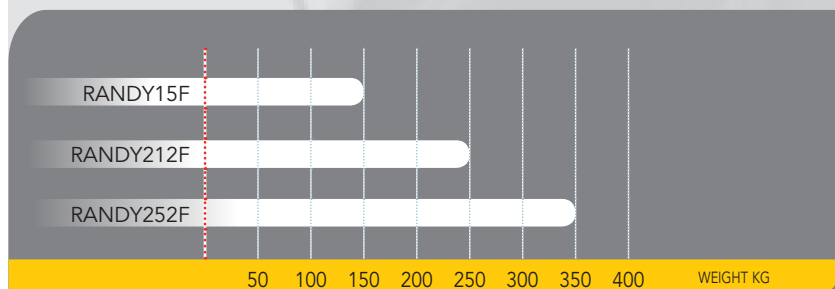
Motoreductor electromecánico para compuertas equilibradas hasta 350 kg de levantamiento. Cuidado en los mínimos detalles, Randy se ha equipado con un final de carrera automático inteligente.



Opérateur électromécanique pour rideaux équilibrés jusqu'à 350 kg de soulèvement. Soigné dans ses moindres détails, Randy dispose d'un fin de course automatique intelligent.



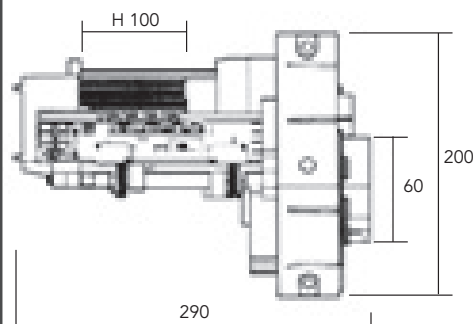
DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	RANDY15F	RANDY212F	RANDY252F
ALIMENTAZIONE	POWER SUPPLY	230 VAC 50/60 Hz	230 VAC 50/60 Hz	230 VAC 50/60 Hz
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	OPERATING TEMPERATURE	-25° +70° C	-25° +70° C	-25° +70° C
PESO MAX SERRANDA	MAXIMUM ROLLING SHUTTERS WEIGHT	180 KG	250 KG	350 KG
SPINTA	TORQUE	135 Nm	320 Nm	350 Nm
POTENZA	RATED POWER	300 W	660 W	700 W
ASSORBIMENTO	ABSORBED POWER	1,8 A	3,2 A	3,5 A
CONDENSATORE	CAPACITOR	18 µF	25 µF	30 µF
CICLI DI LAVORO	CYCLES PER HOUR	30 %	30 %	50 %
GRADO IP	IP	20	20	20
PESO MOTORE	WEIGHT	7,5 KG	8,0 KG	9,0 KG
Ø INTERNO	Ø INTERNAL	60 MM	60 MM	102 MM
Ø ESTERNO	Ø EXTERNAL	200 MM	200 MM	240 MM



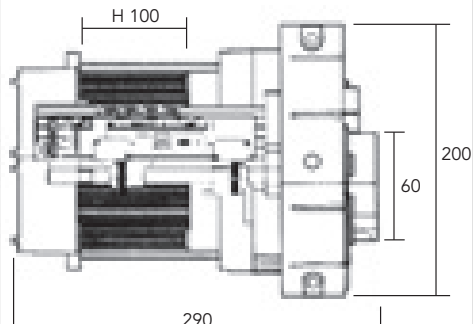
Peso massimo della serranda.
Maximum capacity of rolling shutter.
Peso máximo de la compuerta.
Poids maximum du rideaux.



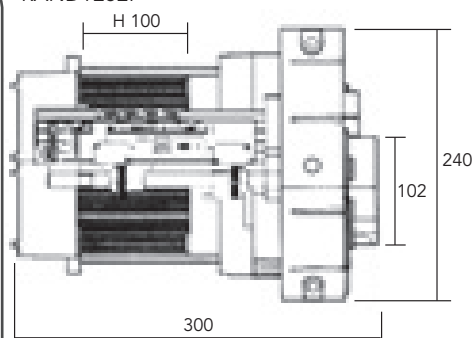
RANDY15F



RANDY212F



RANDY252F



Cod. RANDY15F



Motoriduttore con elettrofreno 180 kg.

Gear motor with electrobrake 180 kg.

Motoreductor con electrofreno 180 kg.

Motoréducteur avec électrofrein 180 kg.

Cod. RANDY212F



Motoriduttore doppio con elettrofreno 250 kg.

Dual gear motor with electrobrake 250 kg.

Motoreductor doble con electrofreno 250 kg.

Motoréducteur double avec électrofrein 250 kg.

Cod. RANDY252F



Motoriduttore doppio con elettrofreno 350 kg.

Dual gear motor with electrobrake 350 kg.

Motoreductor doble con electrofreno 350 kg.

Motoréducteur double avec électrofrein 350 kg.

Cod. SMARTSC



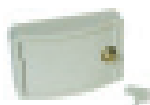
Centrale elettronica 230 Vac a microprocessore per il controllo di motori per serranda con ricevitore 433,92 MHz incorporato.

Electronic control board, 230 Vac, microprocessor for rolling shutter motor control with incorporated 433,92 MHz receiver.

Central electrónica 230 Vac de microprocesador para el control de motores para compuerta con receptor 433,92 MHz incorporado.

Unité partie électronique 230 Vac à microprocesseur pour la commande de moteurs de fermeture avec récepteur 433,92 MHz incorporé.

Cod. SICURAPLUS



Casseta di sicurezza per lo sblocco da esterno con chiave personalizzata, completa di pulsante e comodo sblocco a chiave.

Security box for outside release personal key, complete with button and handy key release.

Caja de seguridad para el desbloqueo desde el exterior con llave personalizada, completa con pulsador y cómodo desbloqueo de llave.

Caissette de sécurité pour déblocage de l'extérieur avec clé personnalisée équipée de boutons-poussoirs et d'un déblocage à clé très pratique.

Cod. MAN42 (Ø 42 mm => Ø 60 mm)

Cod. MAN48 (Ø 48 mm => Ø 60 mm)

Cod. MAN76 (Ø 76 mm => Ø 102 mm)

Cod. MAN90 (Ø 90 mm => Ø 102 mm)



Manicotto riduzione

Shaft adapter.

Manguito reducción

Manchon réduction

Cod. ES220 (Ø 200 mm => Ø 220 mm)

Cod. ES280 (Ø 240 mm => Ø 280 mm)



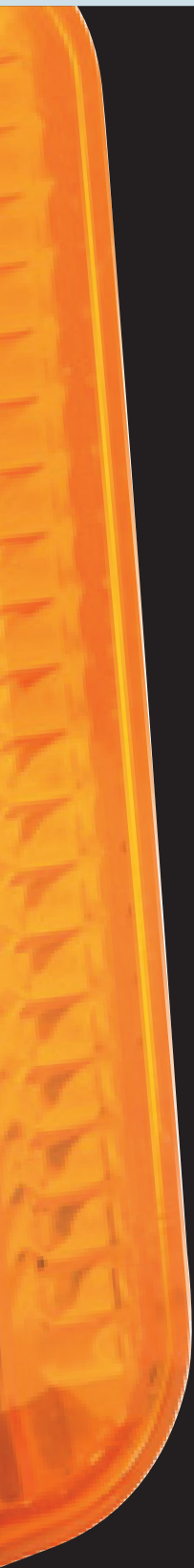
Espansori.

Pulley adapter.

Expansores.

Expanseurs.





Accessori Elettronici
Electronic Accessories
Accesorios Electrónicos
Accessoires Électroniques

Cod. ZERO2



Telecomando 2 canali
433,92 MHz
Codice fisso.

2 channels transmitter
433,92 MHz
Fixed code.

Mando a distancia
2 canales 433,92 MHz
Codico fijo.

Télécommande 2 canaux
433,92 MHz
À code fixe.

Cod. ZERO2RC



Telecomando bicanale 433,92 MHz.
rolling code.

Remote control,
rolling code
433,92 MHz 2 channel

Mando a distancia
de 2 canales 433,92 MHz
rolling code

Télécommande 2 canaux
433,92 MHz
rolling code.

Cod. ZERO2CLO



Telecomando bicanale a
codice fisso
433,92 MHz clonabile.

2 channels remote control
with **fixed code** 433,92 MHz
clonable.

Mando a distancia bicanal
a **código fijo** 433,92 MHz
clonable.

Télécommande bicanale à
code fixe en 433,92 MHz
clonable.

Cod. ZERO4RC



Telecomando
4 canali.
rolling code.

Remote control,
rolling code
4 channel

Mando a distancia de 4
canales
rolling code

Télécommande 4 canaux
rolling code.

Cod. ZERO4CLO



Telecomando quadricanale a
codice fisso
433,92 MHz clonabile.

4 channels remote control
with **fixed code** 433,92 MHz
clonable.

Mando a distancia 4 canal
a **código fijo** 433,92 MHz
clonable.

Télécommande 4 canale à
code fixe en 433,92 MHz
clonable.

Cod. HAPPY2433



Telecomando 2 canali
433,92 MHz
Codice fisso.

2 channels transmitter
433,92 MHz
Fixed code.

Mando a distancia
2 canales 433,92 MHz
Codico fijo.

Télécommande 2 canaux
433,92 MHz
À code fixe.

Cod. R2T433



Ricevente innesto 2 canali
433,92 MHz
(mono/bistabile/temporizzato).
Codice fisso.

2 channels radio receiver
433,92 MHz
(mono/bistabile/with timer).
Fixed code.

Receptor 2 canales ce
433,92 MHz
(mono/bistabil/temporizados).
Codico fijo.

Récepteur 2 canaux
433,92 MHz
(mono/bistable/temporisé).
À code fixe.

Cod. R2T433RC



Ricevente innesto 2 canali
rolling code.

2 channel plug-in receiver
rolling code.

Receptor enchufable de 2
canales **rolling code.**

Récepteur à embrayage 2
canaux **rolling code.**

Cod. RE4T433



Ricevente esterno 4 canali
433,92 MHz.
Codice fisso.

4 channels external radio
receiver 433,92 MHz.
Fixed code.

Receptor para el exterior
4 canales 433,92 MHz.
Codigo fijo.

Récepteur extérieur 4 canaux
433,92 MHz.
À code fixe.

Cod. RE4T433RC

Ricevente esterno 4 canali
433m92 MHz, **rolling code.**

2 channel external receiver,
433,92 MHz, **rolling code.**

Receptor para el exterior 4
canales 433,92 Mhz
rolling code.

Récepteur extérieur 4 canaux
433,92 MHz, **rolling code.**

Cod. SE08

Selettore da esterno.

Key switch.

Selector para el exterior.

Sélecteur externe à clé.

Cod. SE08A

Selettore da esterno.
**SCOCCA
IN ALLUMINIO PRESSOFUSO**

Key switch
with **ALUMINIUM CASE**

Selector para el exterior.
CAJA EN ALUMINIO

Sélecteur externe à clé.
**MOULAGE EN ALLUMINIUM
SOUS PRESSION**

Cod. SE08DOOR

Selettore per porte
automatiche con 6 posizioni di
comando.

Automatic doors key switch
with 6 positions.

Selector para puertas
automáticas con 6 posiciones
de comando.

Sélecteur à clé pour portes
automatiques à 6 positions de
commande.

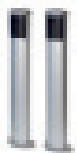
Cod. SE08DOOR-A

Selettore per porte
automatiche con 6 posizioni di
comando.
**SCOCCA IN ALLUMINIO
PRESSOFUSO**

Automatic doors key switch
with 6 positions.
ALUMINIUM CASE

Selector para puertas
automáticas
con 6 posiciones
de comando.
CAJA EN ALUMINIO

Sélecteur à clé pour portes
automatiques à 6 positions de
commande.
**MOULAGE EN ALLUMINIUM
SOUS PRÉSSION**

Cod. COL5

Coppia di colonnine
per fotocellule,
altezza cm 50.

Pair of pillars
for photocells,
height 50 cm.

Par de columnas
para fotocélulas,
altura cm 50.

Paire de colonnes
pour photocellules,
hauteur cm 50.

Cod. COL10

Colonna
per fotocellule,
altezza cm 100.

Pillar
for photocells,
height 100 cm.

Columna
para fotocélulas,
altura cm 100.

Colonne
pour photocellules,
hauteur cm 100.

Cod. FTC

Coppia di fotocellule da
esterno schermate, portata
20 m.

Pair of external safety
photocells, 20 m range.

Par de fotocélulas para max
20 m.

Paire de cellules
photoélectriques pour
maximum 20 m.

Cod. FTE08180

Coppia di fotocellule
orientabili
portata massima
20 m.

Pair of rotating photocells
180°, 20mt range.

Par de fotocélulas orientable
180° alcance
max de 20 mts.

Jeu de cellules
photoélectriques rotatives
180° porté maximum 20 m.

Cod. FTE08180BATT



 Coppia di fotocellule orientabili
CON BATTERIA
Portata massima
20 Mt.

 Pair of rotating photocells 180°
WITH BATTERIES,
20 m. Range.

 Par de fotocélulas orientable
180° **CON BATERIA,**
alcance max
De 20 mts.

 Jeu de cellules photoélectriques rotatives
180° **AVEC BATTERIES** porté
maximum 20 m.

Cod. LAMP08



 Lampeggiante a **LED** con
antenna integrata
24/110/230 Vac.

 Flashing light with **LED** and
integrated antenna 24/110/230
Vac.

 Lámpara destellante a **LED** con
antena integrada
24/110/230 Vac.

 Lampe clignotante à **DEL** avec
antenne intégrée
en 24/110/230 Vac.

Cod. 90791



 Staffa di supporto per il
fissaggio a muro del LAMP08.

 Additional bracket to fix the
LAMP08 at the wall.

 Soporte para fijación a la
pared del LAMP08.

 Patte de support pour fixation
au mur du LAMP08.

Cod. ANT433C3



 Antenna 433,92 MHz
con cavo di 3 m.

 Antenna 433,92 MHz
with 3 m cable.

 Antena 433,92 MHz
con cable de 3 m.

 Antenne 433,92 MHz
avec cable de 3 m.

Cod. COM15



 Costa meccanica lunga 1500
mm.

 Safety mechanical edge
1500 mm.

 Costa mecánica de 1500 mm
de largo.

 Barre palpeuse mécanique
de 1500 mm.

Cod. COM20



 Costa meccanica lunga
2000 mm.

 Safety mechanical edge
2000 mm.

 Costa mecánica de 2000 mm
de largo.

 Barre palpeuse mécanique
de 2000 mm.



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA	SCORREVOLI SLIDING				BATTENTE 2 ANTE 2 LEAVES SWING			BARRIERE BOOM GATE			BASCULANTI UP AND OVER DOOR	SEZIONALI SECTIONAL	SERRANDE ROLLING SHUTTER
	PIXEL	EPRE	D-SPEED	MACH5	E-SOFT	GIGA3	FLEXY PLUS	GIGA4 ECO	GIGA4	MACH4E	MACH2E	SIGILE	SMART
USCITA PER MOTORE OUTPUT FOR MOTORS	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	400 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac	24 Vdc	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac
Rx INCORPORATO BUILT-IN Rx	FC/RC	FC/RC	FC/RC		FC/RC	FC	FC	FC	FC			FC	FC
INGRESSO ENCODER ENCODER INPUT	●	-	●	-	-	-	-	-	●	-	-	●	-
RILEVAZIONE OSTACOLI OBSTACLES DETECTOR	●	-	●	-	-	●	●	●	●	-	-	●	-
RALLENTAMENTI APERTURA E CHIUSURA SLOW OPENING AND CLOONG	●	-	●	-	●	●	-	●	●	●	●	●	-
INGRESSO SEPARATI APRE CHIUDE DEDICATED OPEN AND CLOSE INPUTS	-	-	●	●	●	●	●	●	●	-	-	-	●
INGRESSO PEDONALE RADIO PEDESTRIAN RADIO COMMAND	●	●	●	-	●	●	●	-	-	-	-	-	-
PASSO PASSO STEP BY STEP	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
CHIUSURA AUTOMATICA AUTOMATIC CLOONG	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
CHIUDI DOPO ATTRAVER FOTOC. CLOSE AFTER PHOT. TRANOT	●	●	●	-	●	●	●	●	●	-	-	-	-
INGRESSO PER FINE CORSA LIMIT SWITCH INPUTS	●	●	●	●	-	●	-	●	●	●	●	-	-
REGOLAZIONE FORZA ADJUSTABLE TORQUE	●	●	●	-	●	●	●	●	●	●	●	●	-
SPUNTO INIZIALE STARTING TAKE OFF	-	●	●	-	●	●	-	-	-	●	●	-	-
INGRESSO COSTA OCUREZZA SAFETY STRIP INPUT	●	●	●	●	●	●	-	●	●	●	-	●	-
ELETTROSERATURA ELECTROLOCK	-	-	-	-	●	●	●	-	-	-	-	-	-
COLPO D'ARIE THRUST TO ENGAGE LOCK	-	-	-	-	●	●	●	●	●	-	-	-	-
LUCE DI CORTESIA SERVICE LIGHT	●	-	-	-	●	●	●	-	-	-	●	●	●
LED DIAGNOSTICA INGRESSO LED CHECKING INPUTS	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	-	-
SPIA CANCELLO APERTO WARNING LIGHT GATE OPEN	●	-	●	●	●	●	●	-	-	-	-	-	-
PRELAMPEGGIO PRE-FLASHING	●	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●	●	-
CARICA BATTERIE INTEGRATO BUILT IN BATTERY CHARGER	●	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	●	-
LIMITAZIONE DEL CONSUMO IN STANDBY ENERGY SAVING FEATURE	●	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

FC = FIXED CODE

RC = ROLLING CODE

DOVE SIAMO • WHERE WE ARE • DONDE ESTAMOS • OÙ NOUS SOMMES





CONDIZIONI DI VENDITA LISTINO

Il presente listino annulla e sostituisce i precedenti.

GARANZIA

La garanzia ha durata di 24 mesi per le componenti meccaniche e 12 mesi per le componenti elettroniche. È limitata esclusivamente alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi ritenuti difettosi. Eventuali resi dovranno essere prima concordati con Daspi S.r.l. e solo in seguito spediti in porto franco al nostro indirizzo. Non sarà accettato alcun reso se spedito in porto assegnato. La nostra garanzia decadrà nel caso in cui la merce resa come difettosa sia stata manomessa o riparata da personale non qualificato.

PREZZI

Tutti i prezzi sono al netto di IVA. I prezzi si intendono per merce resa franco nostra sede imballo compreso. Daspi S.r.l. si riserva il diritto di variare i prezzi qualora nel corso della fornitura si dovessero verificare mutamenti di costi non imputabili a Daspi stessa.

CONSEGNA

Il trasporto della merce avviene a rischio e pericolo del committente, anche se in porto franco. Non si accettano reclami una volta trascorsi 10 giorni dal ricevimento della merce. La nostra società non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da ritardi di consegna. Il termine di consegna da noi confermato deve intendersi indicativo e senza impegno. In particolare, il termine di consegna si intende prorogato per: difficoltà di approvvigionamento di materie prime; scioperi totali o parziali nei nostri stabilimenti o in quelli dei nostri fornitori; cause di forza maggiore.

PAGAMENTO

Ci riserviamo la facoltà, in caso di ritardato o mancato pagamento, di sospendere la consegna delle forniture ancora in ordine, dandone avviso al committente, senza che da ciò possa derivare alcun diritto di eventuali rinvii e fatto salvo il riconoscimento alla nostra società delle spese sostenute. Ci riserviamo la proprietà dei nostri prodotti forniti finché tutti i nostri crediti derivanti dal rapporto di affari non saranno stati saldati.

FORO COMPETENTE

Per ogni controversia è competente unicamente il foro di Vicenza. Daspi S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni causati, direttamente o indirettamente, a persone, cose ed animali conseguentemente alla mancata osservanza di tutte le indicazioni descritte nel manuale di istruzioni allegato ad ogni prodotto di Daspi S.r.l.

AVVERTENZE

Daspi S.r.l. si riserva il vaglio dell'autorizzazione di qualsivoglia riproduzione a catalogo (foto e/o disegni) dei suoi prodotti; qualora autorizzate, le riproduzioni non devono confondere sulla identità dell'azienda produttrice. Inoltre la suddetta si avvale dell'imprescindibile facoltà di nominare i suoi venditori o rappresentanti, diffidando chiunque si proponga senza previa autorizzazione.

CONFORMITÀ ALLE NORME U.E.

Tutti i nostri prodotti sono conformi ai requisiti delle direttive applicabili dal Consiglio dell'Unione Europea. Le dichiarazioni di conformità ai requisiti sono depositate presso: Daspi automazione cancelli S.r.l. via N. Copernico 76/78 Malo (Vicenza) - Italia

Daspi automazione cancelli S.r.l. si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche che riterrà opportuno al fine di migliorare i prodotti presenti nel seguente manuale. Le illustrazioni e fotografie sono puramente indicative. È vietato l'uso e la riproduzione anche parziale del materiale qui presentato. Tutti i diritti sono riservati.



GENERAL SALE CONDITIONS PRICE LIST

This price list erases and substitutes the previous ones.

WARRANTY

Our warranty lasts 24 months for the mechanical as well for the electrical components. The warranty regards exclusively the reparation or the substitution of the defective products. Any other possible rejection must be agreed at first with Daspi S.r.l.. After that the goods must be sent free on board to our address.

Any rejected products, not sent to us on "free on board" won't be accepted. As the goods are tempered or repaired by unqualified people, Daspi's warranty will decline.

PRICES

The prices regard the finished products which are handed over in our factory. Moreover, they include also the cost of packing. Anyway, if it happens that during the supply the costs change quite apart from Daspi S.r.l.'s will, we have the right to modify our prices.

DELIVERY

The purchaser will take the risk and danger of the conveyance, even if it is free on board. Complaints 10 days after the receipt of the goods are not accepted. Our society is not responsible for possible damages caused by delays in delivery. The delivery time is indicative and without any obligation on our part. Moreover, it can be extended for these reasons: difficulties to get the raw material; total or partial strikes of our employees or of our suppliers; other serious causes.

PAYMENT

In case of delayed or missing payment, we reserve the right to stop the delivery of the supplies still in order, by informing the purchaser who can not claim any compensation but who has to support our possible charges. Moreover, we have the right to keep the ownership of the good until the complete settlement of the debts.

COURT OF COMPETENT JURISDICTION

For any controversy you have to apply to the Court of Vicenza - Italy. Daspi S.r.l. is not responsible for possible damages to people, things and animals caused by a non-observance of the indications written in the manual for a right usage and upkeep of the products of Daspi S.r.l.

WARNINGS

Every kind of catalogue-reproductions, such as photos, figures or drawings of any Daspi's products, has to be weight and authorized by the company; whenever authorized the reproductions don't have to cause confusion on Daspi identity. In addition, the company appeals to the unquestionable right of nominating its own sellers or agents, disclaiming everyone who takes Daspi's place without any authorization.

CONFORMITY TO THE DIRECTIVES U.E.

All our products fully fulfil the official instructions by the European Union Council. The declarations of conformity can be found at:

Daspi automazione cancelli S.r.l. via Copernico, 76 36034 Malo (Vicenza) - Italia

Daspi automazione cancelli S.r.l. reserves the right to make every opportune change in order to improve its products. appearing in this manual. The pictures and photographs are just as an indication. Every use and reproduction of the here mentioned products, or of part of them, is forbidden.

All rights are reserved.



CONDICIONES DE VENTAS LISTA DE PRECIOS

La presente lista de precios anula y sustituye las antecedentes

GARANTIA

La garantía ofrecida es de 24 meses por las componentes mecánicas y 12 por las electrónicas. La garantía está limitada exclusivamente a la reparación o sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Eventuales devoluciones tendrán que concordarse con Daspi S.r.l., luego enviadas con porte pagado a nuestra dirección. No se aceptarán devoluciones enviadas con porte debido. La garantía Daspi S.r.l. decaerá en cuanto las piezas devueltas hayan sido forzadas o reparadas por personal no calificado.

PRECIOS

Todos los precios son sin IVA. Los precios son por mercancía con porte debido y embalaje incluido. En caso de que durante el suministro vayan verificándose mutaciones de precios no imputables a Daspi S.r.l., nos reservamos el derecho de variar nuestros precios.

ENTREGA

El transporte de la mercancía está bajo la responsabilidad del cliente, con porte pagado también. No se aceptarán reclamaciones pasados 10 días del recibo de la mercancía. Nuestra empresa no se asume responsabilidades por daños que deriven de un atraso en los tiempos de entrega. El tiempo de entrega confirmado por nosotros es indicativo y sin compromiso, el tiempo de entrega puede ser prorrogado por: dificultades en el abastecimientos de las materias primas; huelgas totales o parciales en nuestra fábrica o en la de nuestros proveedores; por fuerza mayor.

PAGO

Nos reservamos el derecho, en caso de falta o atraso de pago, de suspender la entrega de la mercancía aún pendientes, avisando al cliente, sin que por eso hayan derechos de revancha y reconociendo a nuestra empresa los gastos sostenidos. Nos reservamos la propiedad de nuestros productos entregados, hasta el saldo de todos nuestros créditos derivantes de la relación comercial.

FUERO COMPETENTE

Por cada controversia queda competente únicamente el Tribunal de Vicenza. Daspi S.r.l. declina cada responsabilidad por eventuales daños o lesiones, directamente o indirectamente, a individuos, cosas y animales en caso de no observar todas las indicaciones descritas en el manual de instrucciones adjunto a cada producto Daspi S.r.l.

ADVERTENCIAS

Corresponde a Daspi S.r.l. el criba de la autorización de cualquier reproducción en catálogo (fotos y/o dibujos) de sus productos; si autorizadas, las reproducciones no tienen que generar confusión sobre la identidad de la empresa fabricante. Además Daspi S.r.l. se acoge la imprescindible facultad de nominar sus vendedores o representantes, desconfiando cualquiera se presente sin previa autorización.

CONFORMIDAD CON LAS NORMAS U.E.

Todos nuestros productos están hechos en conformidad con las disposiciones aplicables por el Consejo de la Unión Europea. Las declaraciones de conformidad están depositadas cerca de: Daspi automazione cancelli S.r.l. via N. Copernico 76/78 - Malo (Vicenza) - Italia

Daspi Automazione Cancelli S.r.l. se reserva el derecho de hacer todas las modificaciones necesarias para mejorar los productos que se encuentran en este catalogo. Las imagines y las fotos tienen un valor solamente indicativo. La reproducción y el uso de todo o parte del material aqui presente está prohibido. Todos los derechos son reservado.



CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE LISTE DES PRIX

Cette liste des prix annule et remplace les précédentes.

GARANTIE

Nous offrons une garantie de 24 mois pour les éléments mécaniques et 12 mois pour les éléments électroniques. La garantie est limitée exclusivement à la réparation ou au remplacement gratuit des pièces défectueuses. Retours éventuels devront être d'abord déterminés avec DASPI S.r.l., ensuite livrés en port payé à notre adresse. Aucune pièce ne sera acceptée si envoyée en port dû. Notre garantie ne prendra pas effet au cas où les pièces rendues comme défectueuses ont été contrefaites ou réparées par du personnel non compétent.

PRIX

Tous les prix sont Tva excluse. Les prix sont pour marchandise départ notre usine, emballage inclus. Nous nous réservons le droit de modifier nos prix.

LIVRAISON

Le matériel voyage à la charge et aux risques du client, même en port payé. Nous n'acceptons aucune réclamation après 10 jours date de réception de la marchandise. Notre société n'accepte aucune responsabilité pour des dommages dus au transport ou au retard de livraison. Le délai de livraison que nous confirmons doit être considéré comme indicatif, départ usine et sans engagement. En particulier, le délai de livraison peut être prorogé pour : difficulté d'approvisionnement en matières premières ; grèves totale ou partielle en de nos établissements ou ceux de nos fournisseurs ; causes de force majeure.

PAYEMENT

Nous nous réservons la faculté, en cas de paiement retardé ou de non-paiement, de suspendre la livraison des fournitures encore en commande, en avertissant le client, cela ne donne aucun droit de recours éventuels, sauf la reconnaissance à notre société des frais engendrés. Nous nous réservons la propriété de nos produits fournis jusqu'au moment où tous nos crédits qui dérivent du rapport d'affaires n'auront pas été réglés.

TRIBUNAL COMPÉTENT

Pour chaque différend le tribunal compétent est celui de VICENZA. DASPI S.r.l. décline toute responsabilité pour les dommages éventuels ou lésions causées, directement ou indirectement, à personnes, choses ou animaux par suite de l'inobservation de toutes les indications décrites dans le manuel d'instruction qui suit chaque produit de DASPI S.r.l.

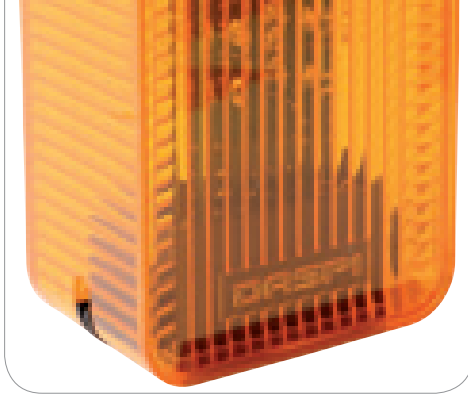
AVERTISSEMENTS

C'est à DASPI S.r.l. l'examen de l'autorisation de n'importe quelle reproduction du catalogue (photos et/ou dessins) de ses produits; si autorisées, les reproductions ne doivent pas être confondues sur l'identité de la société constructrice. De plus, la susdite conseil de la faculté doit le fait tenir compte de nommer ses vendeurs ou représentants, de se méfier de qui se propose sans autorisation préalable.

CONFORMITÉ AUX NORMES U.E.

Tous nos produits sont conformes aux qualités requises par les directives applicables par le Conseil de l'Union Européenne. Les déclarations de conformité aux qualités requises sont déposées chez: Daspi automazione cancelli S.r.l. via N. Copernico 76/78 Malo (Vicenza) - Italia

Daspi Automazione Cancelli S.r.l. se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qui puissent être nécessaires pour améliorer les produits présents dans ce catalogue. Les images et les photos ont une valeur purement indicative. Toute utilisation ou reproduction de tout ou partie du matériel ici présenté est interdite. Tous les droit sont réservés.



DASPI Automazione cancelli srl
via Copernico 76/78 • 36034 Malo • (VI) • Italy
tel. +39 0445 602261 • fax +39 0445 585035
www.daspi.it • info@daspi.it